

Expressions idiomatiques en anglais

58 mots, du niveau débutant au niveau avancé.

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
1	give up A2 <i>/ɡɪv ʌp/</i>	renoncer	B1-B2
2	take up B1 <i>/teɪk ʌp/</i>	se mettre à	B1-B2
3	put off B1 <i>/pʊt ɔːf/</i>	remettre à plus tard	B1-B2
4	move in A2 <i>/muːv ɪn/</i>	emménager	B1-B2
5	make up B1 <i>/meɪk ʌp/</i>	se rattraper	B1-B2
6	talk over B1 <i>/tɔːk ˈoʊ.və/</i>	parler de	B1-B2
7	a piece of cake B1 <i>/ə piːs əv keɪk/</i>	c'est facile	B1-B2
8	all around A2 <i>/ɔl əˈraʊnd/</i>	tout autour	B1-B2
9	child's play C1 <i>/'tʃaɪldz ˌpleɪ/</i>	jeu d'enfant	B1-B2
10	time will tell B2 <i>/'taɪm wəl ˈtel/</i>	le temps le dira	B1-B2
11	once in a blue moon B2 <i>/wʌns ɪn ə ˈbluː ˈmuːn/</i>	tous les trente-six du mois	C1
12	cut corners C1 <i>/kʌt ˈkɔːr.nəz/</i>	bâcler	C1
13	bed of roses C1 <i>/bed ʌv ˈrəʊzəz/</i>	partie de plaisir	C1
14	apple of discord C2 <i>/'æp(ə)l əv dɪsk'ɔrd/</i>	pomme de discorde	C1
15	old hat C1 <i>/'oʊld hæt/</i>	être dépassé	C1
16	smell a rat C1 <i>/'smel ə ˈræt/</i>	soupçonner quelque chose de louche	C1
17	last straw B2 <i>/læst ˈstrɑː/</i>	la goutte d'eau qui fait déborder le vase	C1
18	I am walking on air B2 <i>/aɪ æm ˈwɒkɪŋ ɒn ˈeɪr/</i>	je suis sur un petit nuage	C1
19	quick as a flash B2 <i>/,kwɪk əz ə ˈflæʃ/</i>	en un éclair	C1
20	add insult to injury C1 <i>/əd ˈɪnsʌlt tə ˈɪndʒəri/</i>	pour couronner le tout	C1
21	hit the nail on the head C1 <i>/hɪt ðə ˌneɪl ɒn ðə ˈhed/</i>	mettre dans le mille	C1

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
22	bird has flown C1 <i>/ˈbɜːd hæz ˈfloʊn/</i>	l'oiseau s'est envolé	C1
23	in broad daylight B2 <i>/ɪn ˌbrɔd ˈdeɪlaɪt/</i>	en plein jour	C1
24	divide and conquer C1 <i>/dɪˈvaɪd ən ˈkɒŋkər/</i>	diviser pour mieux régner	C1
25	burn the midnight oil C1 <i>/bɜːn ðə ˈmɪdˌnaɪt ɔɪl/</i>	travailler jusqu'à très tard	C1
26	on the same page B2 <i>/ən ðə ˌseɪm ˈpeɪdʒ/</i>	être sur la même longueur d'onde	C1
27	on the same wavelength C1 <i>/ən ðə ˌseɪm ˈweɪvˌlɛŋθ/</i>	sur la même longueur d'onde	C1
28	be on the ball C1 <i>/bi ən ðə ˈbɔl/</i>	être alerte	C1
29	keep an eye on the ball B2 <i>/kiːp ən ˈaɪ ən ðə ˈbɔl/</i>	garder le cap	C1
30	I am all ears B2 <i>/aɪ æm ɔl ˈɪrz/</i>	je suis tout ouïe	C1
31	dead wood C1 <i>/ˈdɛd ˌwɔd/</i>	bois mort	C1
32	from the ground up C1 <i>/frəm ðə ˈɡraʊnd ˈʌp/</i>	à partir de zéro	C1
33	learn the ropes C1 <i>/lɜːn ðə ˈroʊps/</i>	apprendre les ficelles du métier	C1
34	put on airs C1 <i>/pʊt ən ˈɛrz/</i>	prendre des grands airs	C1
35	second to none C1 <i>/ˈsekənd tə ˈnʌn/</i>	sans égal	C1
36	every cloud has a silver lining B2 <i>/ˈevri ˈklaʊd hæz ə ˈsɪlvər ˈlaɪnɪŋ/</i>	après la pluie, le beau temps	C1
37	sit on the fence C1 <i>/ˈsɪt ən ðə ˈfɛns/</i>	ménager la chèvre et le chou	C1
38	cry over spilt milk B2 <i>/kraɪ ˈoʊvər spɪlt ˈmɪlk/</i>	se lamenter	C1
39	the real McCoy C1 <i>/ðə ˌriəl məˈkɔɪ/</i>	vrai de vrai	C1
40	take with a grain of salt C1 <i>/teɪk wɪð ə ˌɡreɪn əv ˈsɔlt/</i>	prendre avec des pincettes	C1
41	put your mind at ease B2 <i>/pʊt jər ˌmaɪnd ət ˈiːz/</i>	se rassurer	C1
42	jump the gun C1 <i>/dʒʌmp ðə ɡʌn/</i>	brûler les étapes	C1
43	buy a pig in a poke C2 <i>/baɪ ə pɪɡ ɪn ə poʊk/</i>	acheter chat en poche	C1

#	MOT	TRADUCTION	NIVEAU
44	put down to B2 <i>/pʊt daʊn tə/</i>	mettre sur le compte de	C1
45	have enough of B2 <i>/həv ɪ'nʌf əv/</i>	avoir assez de	B1-B2
46	hate his guts C1 <i>/heɪt hɪz ɡʌts/</i>	détester	C1
47	it slipped my mind B2 <i>/ɪt ,slɪpt maɪ 'maɪnd/</i>	ça m'est sorti de l'esprit	B1-B2
48	an ace up a sleeve C1 <i>/ən 'eɪs ʌp ə 'slɪv/</i>	un atout dans sa manche	C1
49	luck of the draw C1 <i>/'lʌk əv ðə 'drɔ:/</i>	question de chance	C1
50	read between the lines B2 <i>/'riːd bɪ'twɪn ðə 'laɪnz/</i>	lire entre les lignes	C1
51	leave someone high and dry C1 <i>/lɪv ,sʌmwʌn ,haɪ ən 'draɪ/</i>	laisser quelqu'un en plan	C1
52	keep your mouth shut B2 <i>/ki:p jʊr 'maʊθ 'ʃʌt/</i>	la fermer	B1-B2
53	from start to finish B1 <i>/frəm 'start tə 'fɪnɪʃ/</i>	du début à la fin	B1-B2
54	be all set B1 <i>/bi ɔ:l set/</i>	être prêt	B1-B2
55	green years C2 <i>/ɡri:n jɪrz/</i>	jeunes années	C1
56	on the instant C2 <i>/ɑ:n ðə 'ɪn.stənt/</i>	immédiatement	C1
57	behind the scenes B2 <i>/bɪ'haɪnd ðə si:nz/</i>	en coulisses	B1-B2
58	against the clock B2 <i>/ə'ɡɛnst ðə 'klɒk/</i>	contre la montre	B1-B2

Écoutez chaque mot et entraînez-vous gratuitement : <https://languageminute.com/fr/learn/en/topic/310-expressions-idiomatiques>
 English Minute: <https://apps.apple.com/app/id6474075337>